Bulletin du travail

13 avril 2006

Also available in English.

Le *Bulletin du travail* est un bimensuel produit par la Direction de l'information sur les milieux de travail, Programme du travail, Ressources humaines et Développement social Canada.

Le *Bulletin du travail* vous tiendra au courant des développements continus concernant les relations de travail et la négociation collective au Canada grâce à des renseignements personnalisés et d'actualité. Les sujets suivants seront traités : négociations salariales, avantages sociaux, conditions de travail, arrêts de travail, organisations de travailleurs et travailleuses, effectifs syndicaux, pratiques innovatrices en milieux de travail, normes du travail, santé et sécurité au travail, partenariats syndicaux-patronaux, équité en matière d'emploi et affaires internationales et intergouvernementales du travail. Si vous désirez recevoir ce *Bulletin* **gratuitement,** veuillez ajouter votre nom à la liste de distribution.

La Direction de l'information sur les milieux de travail offre plus d'information que les items mentionnés ci-dessous, visitez : http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml pour la liste complète des produits et services.

Dans ce numéro

Page

- Règlements salariaux – **février 2006,** accompagnés d'analyse et tableaux des données salariales 2
- Négociations clés en cours et à venir 13
- Principaux arrêts de travail 16
- À paraître dans le prochain *Bulletin* 17
- Pour plus d'information 17
- Liste de distribution – Ajouter/retirer mon nom 18

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

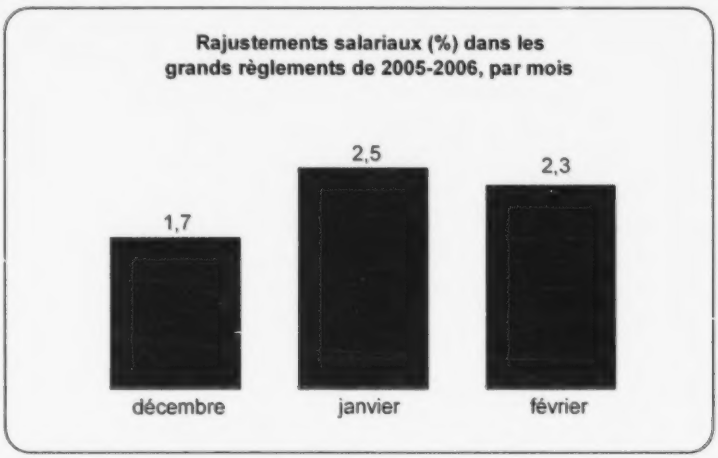
Règlements salariaux

Règlements salariaux visant 500 employés ou plus
Février 2006

Les principales conventions collectives ratifiées en **février 2006** ont donné lieu à un rajustement moyen du taux de salaire de base de **2,3 %** par année pendant la durée des conventions.

Les données de février 2006 sont basées sur l'examen de 20 conventions visant 69 110 employés. La majorité des employés visés (83,5 % de l'ensemble) obtiennent des augmentations salariales allant de 2,0 à 2,9 %.

Lors des précédentes négociations, le rajustement salarial s'établissait à 2,5 % en moyenne. Il s'agit d'une légère hausse par rapport à la moyenne de 2,3 % enregistrée au cours des ententes courantes. En février 2006, la durée des conventions était de 28,9 mois, comparativement à 35,4 mois au cours des ententes précédentes.



En février 2006, 2 unités de négociation de Saskatchewan Association of Health Organizations signent 4 conventions qui visent 68 % de l'ensemble des employés. Ces conventions donnent lieu à des rajustements salariaux de 2,0 % en moyenne. Étant donné que le droit du travail de la Saskatchewan interdit la signature de conventions de plus de 3 ans, chacune des 2 conventions ratifiées entre les unités de négociation du Syndicat canadien de la fonction publique et Service Employees International Union et Saskatchewan Association of Health Organizations a été divisée en deux pour former 4 ententes en tout. La première convention de chaque unité de négociation couvre une période de 12 mois allant d'avril 2004 à mars 2005; la deuxième convention couvre une période de 36 mois allant d'avril 2005 à mars 2008.

Dans le secteur public, 66 300 employés obtiennent des rajustements de 2,3 % en moyenne dans le cadre de 17 conventions; ce secteur compte 96 % des employés visés par les conventions signées en février 2006, y compris celles de Saskatchewan Association of Health Organizations. Dans le secteur privé, 2 810 employés reçoivent des rajustements de 2,5 % à l'issu de 3 conventions.

Si l'on observe les secteurs d'activité, le secteur de l'administration publique affiche le rajustement salarial le plus élevé au taux de 3,3 %. Le secteur des loisirs et de l'hôtellerie enregistre le plus faible rajustement au taux de 2,0 %. Sur une base régionale et par sphère de compétence, le Nouveau-Brunswick affiche le rajustement le plus élevé au taux de 3,8 %, tandis que le Québec affiche le plus faible rajustement, soit 1,8 % en moyenne.

Moyennes annuelles des rajustements salariaux en pourcentage selon le mois

	2005	2006	
	décembre	janvier	février
Secteurs			
Secteur public	1,7	2,6	2,3
Secteur privé	2,8	2,3	2,5
Toutes les industries/sphères de compétence			
Rajustements annuels moyens	1,7	2,5	2,3
Sans-IVC	1,6	2,5	2,3
IVC	2,9	2,0	3,6
Moyenne annuelle de 1ère année	1,2	2,3	2,2
Sans-IVC	1,2	2,3	2,1
IVC	3,4	2,4	4,0
Industries			
Industries primaires	-	1,5	-
Services publics	3,1	-	-
Fabrication	2,3	1,5	2,9
Commerce de gros et de détail	4,2	1,7	-
Transport	3,2	2,9	2,3
Finance et services professionnels	1,9	-	2,5
Éducation, santé et services sociaux	1,6	2,4	2,2
Loisirs et hôtellerie	-	3,2	2,0
Administration publique	1,5	2,7	3,3
Sphères de compétence			
Terre-Neuve-et-Labrador	1,5	-	-
Île-du-Prince-Édouard	3,0	-	-
Nouveau-Brunswick	-	-	3,8

	2005	2006	
	décembre	janvier	février
Québec	1,6	3,2	1,8
Ontario	3,0	2,1	2,8
Manitoba	3,0	-	2,5
Saskatchewan	2,4	-	2,1
Alberta	3,3	3,0	3,3
Colombie-Britannique	0,0	3,0	-
Multiprovince	4,2	-	-
Sphère de compétence fédérale	3,0	2,6	2,3

Moyennes annuelles des rajustements salariaux en pourcentage selon le trimestre

	2005			
	1er	2e	3e	4e
Secteurs				
Secteur public	2,6	2,6	2,9	1,6
Secteur privé	2,4	2,6	2,7	2,1
Toutes les industries/sphères de compétence				
Rajustements annuels moyens	2,6	2,6	2,8	1,7
Sans-IVC	2,6	2,6	2,9	1,6
IVC	3,0	2,4	2,7	2,4
Moyenne annuelle de 1ère année	2,9	2,3	3,0	1,3
Sans-IVC	2,9	2,3	3,0	1,2
IVC	3,0	2,2	2,9	2,6

	2005			
	1er	2e	3e	4e
Industries				
Industries primaires	1,8	2,1	2,7	2,2
Services publics	3,0	2,2	1,5	3,1
Construction	2,2	3,1	3,1	-
Fabrication	2,3	2,3	2,6	2,5
Commerce de gros et de détail	1,6	2,7	2,7	1,1
Transport	2,9	3,2	2,8	2,5
Information et culture	2,5	1,5	2,8	2,1
Finance et services professionnels	2,4	2,2	-	2,2
Éducation, santé et services sociaux	2,6	2,6	3,0	1,6
Loisirs et hôtellerie	-	0,8	3,3	1,4
Administration publique	2,7	2,6	2,9	1,6
Sphères de compétence				
Terre-Neuve-et-Labrador	-	2,5	2,7	1,5
Île-du-Prince-Édouard	2,4	-	-	3,0
Nouvelle-Écosse	3,1	3,6	3,2	3,3
Nouveau-Brunswick	1,7	3,3	2,5	3,0
Québec	1,9	2,1	2,8	1,6
Ontario	2,5	2,6	2,9	2,8
Manitoba	2,6	3,8	3,1	2,9
Saskatchewan	1,5	1,9	1,1	2,1
Alberta	2,4	3,2	3,1	2,5
Colombie-Britannique	1,4	1,3	1,3	0,1
Territoires	-	-	3,1	2,7
Multiprovince	-	-	4,1	4,2
Sphère de compétence fédérale	2,7	2,4	2,7	2,2

Moyennes annuelles des rajustements salariaux selon l'année

	2003	2004	2005	2006*
Secteurs				
Secteur public	2,9	1,4	2,2	2,3
Secteur privé	1,3	2,2	2,4	2,4
Toutes les industries/sphères de compétence				
Rajustements annuels moyens	2,5	1,8	2,3	2,3
Sans-IVC	2,5	1,7	2,2	2,3
IVC	2,6	3,0	2,5	2,7
Moyenne annuelle de 1ère année	2,5	1,1	2,1	2,2
Sans-IVC	2,6	0,9	2,1	2,2
IVC	2,2	3,2	2,7	3,1
Industries				
Industries primaires	2,8	3,0	2,1	1,5
Services publics	2,4	3,1	2,6	-
Construction	2,8	2,7	2,5	-
Fabrication	2,5	2,4	2,5	2,4
Commerce de gros et de détail	1,2	1,5	1,9	1,7
Transport	1,6	0,5	2,9	2,7
Information et culture	2,3	2,7	2,3	-
Finance et services professionnels	2,8	1,3	2,3	2,5
Éducation, santé et services sociaux	3,3	0,8	2,1	2,3
Loisirs et hôtellerie	2,6	2,7	1,7	2,7
Administration publique	2,3	2,4	2,4	2,9
Sphères de compétence				
Terre-Neuve-et-Labrador	3,1	1,0	2,1	-
Île-du-Prince-Édouard	3,2	2,4	2,5	-
Nouvelle-Écosse	3,3	3,7	3,2	-

	2003	2004	2005	2006*
Nouveau-Brunswick	2,8	4,1	3,0	3,8
Québec	2,1	2,6	1,6	2,6
Ontario	3,3	3,0	2,7	2,5
Manitoba	2,9	2,6	2,9	2,5
Saskatchewan	3,0	1,0	1,9	2,1
Alberta	3,0	3,1	3,0	3,2
Colombie-Britannique	1,3	-1,6	0,5	3,0
Territoires	2,5	3,0	3,0	-
Multiprovince	2,9	2,7	4,1	-
Sphère de compétence fédérale	1,8	1,6	2,6	2,5

Rajustements salariaux en pourcentage dans les secteurs public et privé, données chronologiques depuis 1978

Année	Public	Privé	Tous
1978	7,1	8,7	7,6
1979	9,5	11,1	10,0
1980	10,9	11,7	11,1
1981	13,1	12,6	13,0
1982	10,4	9,5	10,2
1983	4,6	5,5	4,8
1984	3,9	3,2	3,6
1985	3,8	3,3	3,7
1986	3,6	3,0	3,4
1987	4,1	3,8	4,0
1988	4,0	5,0	4,4
1989	5,2	5,2	5,2
1990	5,6	5,7	5,6
1991	3,4	4,4	3,6
1992	2,0	2,6	2,1
1993	0,6	0,8	0,7
1994	-0,0	1,2	0,3
1995	0,6	1,4	0,9
1996	0,5	1,7	0,9

Année	Public	Privé	Tous
1997	1,1	1,8	1,5
1998	1,6	1,8	1,7
1999	2,0	2,7	2,2
2000	2,5	2,4	2,5
2001	3,4	3,0	3,3
2002	2,9	2,6	2,8
2003	2,9	1,3	2,5
2004	1,4	2,2	1,8
2005	2,2	2,4	2,3
***2006**	2,3	2,4	2,3

* *Note : les données de 2006 reflètent les résultats enregistrés à ce jour.*

Les grands règlements salariaux sont ceux qui s'appliquent à des unités de négociation de 500 employés ou plus. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les Notes techniques (format PDF, 50 ko).
Source : Direction de l'information sur les milieux de travail, RHDSC – Programme du travail.
Pour plus d'information : http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/contact/contactez_nous.shtml

AUTRES TABLEAUX DÉTAILLÉS

Des tableaux plus détaillés indiquent le nombre de conventions, le nombre d'employés et la durée selon le mois, le trimestre et l'année pour tous les secteurs – public et privé – , sphères de compétence et industries. Ces données sont disponibles à Tableaux plus détaillés.

Les principales ententes conclues en février 2006

Secteur d'activité *employeur, emplacement, syndicat, unité de négociation*	*Nombre d'empls.*	*Rajust. ann. moy. en % *IVC*	*Durée (mois)*	*Date d'expiration*
Fabrication				
Autoliv Canada Inc. Tilbury, Ontario Synd. nat. de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres trav. et travailleuses du Canada (TCA CANADA) (CTC) employés d'usine et préposés à l'entretien	570	5,0*	31,6	15 oct 2008
Waterville TG inc. Waterville, Québec; Coaticook, Québec; et Sherbrooke, Québec Métallurgistes unis d'Amérique (FAT-COI/CTC) employés d'usine et préposés à l'entretien	1 100	1,8	36,0	31 jul 2011
2 conventions	**1 670**	**2,9**	**34,6**	
Transport				
Marine Atlantique inc. à l'échelle du réseau, Multiprovince Synd. nat. de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres trav. et travailleuses du Canada (TCA CANADA) (CTC) employés non brevetés	630	2,3*	36,0	31 déc 2007
1 convention	**630**	**2,3**	**36,0**	
Finance et services professionnels				
Manitoba Public Insurance Corporation à l'échelle de la province, Manitoba Manitoba Government and General Employees' Union (CTC) employés de bureau; employés des services techniques	1 630	2,5	36,1	20 sep 2008
1 convention	**1 630**	**2,5**	**36,0**	

Secteur d'activité *employeur, emplacement, syndicat,* *unité de négociation*	*Nombre d'empls.*	*Rajust. ann. moy. en % *IVC*	*Durée (mois)*	*Date d'expiration*
Éducation, santé et services sociaux				
Capital Care Group Strathcona, Alberta Syndicat de la Fonction publique de l'Alberta (CTC) infirmières et employés de soutien; préposés à l'entretien; employés des services d'alimentation	500	2,8	36,0	30 jun 2008
Kawartha Pine Ridge District School Board Peterborough, Ontario; Clarington, Ontario et Northumberland, Ontario Syndicat canadien de la fonction publique (CTC) employés de bureau et techniciens; employés des services et préposés à l'entretien	1 180	2,7	36,0	31 aoû 2008
Limestone District School Board Kingston, Ontario Syndicat canadien de la fonction publique (CTC) employés de bureau	650	2,6	48,0	31 aoû 2008
Saskatchewan Association of Health Organizations à l'échelle de la province, Saskatchewan Syndicat canadien de la fonction publique (CTC) employés non-médicaux, des services et préposés à l'entretien	13 000	2,0	12,0	31 mar 2005
Saskatchewan Association of Health Organizations à l'échelle de la province, Saskatchewan Syndicat canadien de la fonction publique (CTC) employés non-médicaux, des services et préposés à l'entretien	13 000	2,0	36,0	31 mar 2008
Saskatchewan Association of Health Organizations à l'échelle de la province, Saskatchewan Union internationale des employés des services (FAT-COI/CTC) employés non-médicaux, des services et préposés à l'entretien	10 500	2,0	12,0	31 mar 2005

Secteur d'activité *employeur, emplacement, syndicat, unité de négociation*	*Nombre d'empls.*	*Rajust. ann. moy. en % *IVC*	*Durée (mois)*	*Date d'expiration*
Saskatchewan Association of Health Organizations à l'échelle de la province, Saskatchewan Union internationale des employés des services (FAT-COI/CTC) employés non-médicaux, des services et préposés à l'entretien	10 500	2,0	36,0	31 mar 2008
Simcoe County District School Board Midhurst et région, Ontario Syndicat des employées de la Fonction publique de l'Ontario (CTC) employés de bureau; employés des services éducatifs	1 190	2,6	48,0	31 déc 2008
Toronto District School Board Toronto, Ontario Fédération des enseignantes et des enseignants de l'élémentaire de l'Ontario (CTC) enseignants suppléants	3 000	2,6	48,0	31 août 2008
Université de Nouveau-Brunswick Fredericton, Nouveau-Brunswick Association of University of New Brunswick Teachers (Synd. ind. local) professeurs; bibliothécaires; chargés de cours	600	3,8	48,0	30 jun 2009
Université de Regina et université de Saskatchewan Regina, Saskatchewan; et Saskatoon, Saskatchewan Syndicat canadien de la fonction publique (CTC) employés de bureau; employés des services et préposés à l'entretien	2 400	3,6	36,0	31 déc 2006
Université de Regina Regina, Saskatchewan University of Regina Faculty Association (Synd. ind. local) professeurs; bibliothécaires	800	3,0	36,0	30 jun 2008

Secteur d'activité *employeur, emplacement, syndicat,* *unité de négociation*	*Nombre d'empls.*	*Rajust. ann. moy. en % *IVC*	*Durée (mois)*	*Date d'expiration*
Université de Toronto Toronto, Ontario Syndicat canadien de la fonction publique (CTC) chargés de cours; auxiliaires à l'enseignement	3 400	3,0	36,0	30 avr 2008
Waterloo Region District School Board Kitchener, Ontario Fédération des enseignants des écoles secondaires de l'Ontario (CTC) employés de soutien	790	2,6	48,0	31 aoû 2008
14 conventions	**61 510**	**2,2**	**28,1**	
Loisirs et hôtellerie				
Cara Operations Limited Toronto, Ontario Fraternité internationale des Teamsters (FAT-COI/CTC) employés de restaurants	1 140	2,0	36,0	14 jan 2009
1 convention	**1 140**	**2,0**	**36,0**	
Administration publique				
Ville de Calgary Calgary, Alberta Syndicat canadien de la fonction publique (CTC) employés d'extérieur	2 530	3,3	36,3	4 jan 2009
1 convention	**2 530**	**3,3**	**36,0**	
Conventions avec IVC - 2 conventions	**1 200**	**3,6**	**33,9**	
Conventions sans IVC - 18 conventions	**67 910**	**2,3**	**28,8**	
Toutes les conventions - 20 conventions	**69 110**	**2,3**	**28,9**	

Les grands règlements salariaux sont ceux qui s'appliquent à des unités de négociation de 500 employés ou plus. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les Notes techniques (format PDF, 50 ko).
Source : Direction de l'information sur les milieux de travail, RHDSC – Programme du travail.
Pour plus d'information : http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/contact/contactez_nous.shtml

Négociations clés en cours et à venir

visant 500 employés ou plus

Employeur	*Syndicat*	*Employés*	*Statut **	*Mois d'expiration*
Sphère de compétence fédérale				
Secteur public				
Gouvernement du Canada	divers syndicats	28 500	CO/N/ PR	mai 02-sep 05
Postes Canada	STTP/ACMPA	12 630	N	déc 05
CBC/Radio-Canada	divers syndicats	2 250	N/PR	déc 05/mar 06
Énergie atomique du Canada (Ont. et Qc)	divers syndicats	1 610	N	déc 05/mar 06
Conseil national de recherches Canada	divers syndicats	1 000	N	déc 04/avr 05
Secteur privé				
NAV CANADA	TCA CANADA/ FIOE	2 000	N/PR/ MED	mai 05/août 05
Air Transat	SCFP	1 180	CO	oct 05
TELUS Corp. (Qc)	SCFP	1 140	N	déc 05/mar 06
Compagnie minière et métallurgique de la Baie d'Hudson	divers syndicats	1 090	N	déc 05
Saskatchewan Wheat Pool	SSG	750	N	jan 06
Vancouver Terminal Elevators' Association	SFPSCB	650	CO	déc 05

Employeur	*Syndicat*	*Employés*	*Statut **	*Mois d'expiration*
Sphères de compétence provinciale et territoriale				
Secteur public				
Secteur de santé de la Colombie-Britannique	divers syndicats	71 150	PR	mar 06
Association des hôpitaux de l'Ontario	ALLO/SEFPO	34 650	N	mar 06
Gouvernement de la Colombie-Britannique	SFPSCB/PEA	27 800	PR	mar 06
Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador	infirmières/ enseignants/ employés des soins de santé	13 700	N/PR	aoû 04/jun 05
Gouvernement du Manitoba	SEFPEGM	12 100	N	mar 06
Gouvernement du Nouveau-Brunswick	NBPEA/SCFP	11 050	N/CO	aoû 04/ mar 05
College Compensation and Appointments Council (Ont.)	SEFPO	9 100	ARB	aoû 05
Calgary Health Authority	SFPA	8 500	PR/N	mar 04/mar 05
Gouvernement de l'Ontario	police	7 680	N	déc 05
Gouvernement du Québec	police	4 800	N	jun 02
Manitoba Hydro	divers syndicats	4 060	N	mar 06/mai 06
Hydro-Québec	SCFP	3 200	N	déc 04
Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	SCFP	3 000	N	mar 06
Université de Montréal	SCFP	2 000	N	nov 05
Falconbridge Limitée	Métallos	650	N	feb 06

Employeur	*Syndicat*	*Employés*	*Statut* *	*Mois d'expiration*
Secteur privé				
Industrie de la construction en Colombie Britannique	divers syndicats	26 000	N	avr 04
Bombardier Aéronautique (Qc)	Machinistes	6 300	N	nov 05
Fishery Products Intl. Ltd. (T.-N.-L.)	TCA CANADA	2 500	N	mar 05

*
ARB Arbitrage
AT Arrêt de travail
CO Conciliation
MED Médiation
MPAT Médiation après un arrêt du travail
N Négociation
NPA Négociation postérieure à arbitrage
NPAT Négociation après un arrêt de travail
NPC Négociation postérieure à la conciliation
NPM Négociation postérieure à la médiation
PR Projet de règlement

Négociations à venir

Employeur	*Syndicat*	*Employés*	*Mois d'expiration*
Association des employeurs des écoles du secteur public de la Colombie-Britannique	enseignants	42 000	jun 06
Association des hôpitaux de l'Ontario	divers syndicats	34 650	sep/oct 06
Air Canada (réexamen des salaires)	divers syndicats	30 790	jun/jul 06
Secteurs de santé de l'Îledu-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse et du Manitoba	divers syndicats	16 300	mar 06
Loblaws (Ont.)	TUAC	15 000	jul 06
INCO Limitée (Ont.)	Métallos	3 610	mai 06

Principaux arrêts de travail

Principaux arrêts de travail impliquant 500 employés ou plus du **24 mars au 6 avril 2006**

Une mise à jour du rapport hebdomadaire et une liste complète à ce jour sont disponibles à Arrêts de travail au Canada.

Employeur, emplacement, syndicat, employés	*Litige(s)*	*Début*	*Fin*
New Flyer Industries, Winnipeg, Manitoba Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA CANADA) **670 employés de production**	**Salaires, régime de retraite et sécurité d'emploi**	**5 avr 2006**	
Les Centres de la petite enfance, à l'échelle de la province, Québec Fédération de la santé et des services sociaux **7 800 gardiennes d'enfants**	Équité salariale et harmonisation des avantages sociaux	**27 mar 2006** **2 heures par jour** **13 mar 2006** **1 heure par jour**	**27 mar 2006**
Sterling Truck, St.Thomas, Ontario Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA CANADA) **2 400 employés de production**	Non disponible	**10 mar 2006**	**26 mar 2006**
College Compensation and appointments Council, à l'échelle de la province, Ontario Syndicat des employés et employées de la fonction publique de l'Ontario **9 100 chargés de cours**	Non disponible	**7 mar 2006**	**24 mar 2006**

Employeur, emplacement, syndicat, employés	*Litige(s)*	*Début*	*Fin*
Stora Enso Port Hawksbury Limited, Point Tupper, Nouvelle-Écosse Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier 670 employés de moulin et de bureau	Sous-traitance	26 jan 2006 lockout	

À paraître dans le prochain *Bulletin*

- Conventions collectives récentes
- Négociations clés en cours et à venir – mise à jour
- Principaux arrêts de travail 2006 – mise à jour
- Au-delà de la collision : relations de travail intègres
  Étude de cas : NordskeCanada et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier
- Etc.

Pour plus d'information

Nous vous invitons à faire suivre le *Bulletin* à toutes les personnes intéressées. Tout commentaire ou rétroaction concernant ce bulletin sera apprécié.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Services à la clientèle : 1 800 567-6866

Région d'Ottawa-Gatineau : (819) 997-3117

Site Web : http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/contact/contactez_nous.shtml

LISTE DE DISTRIBUTION – Ajouter/retirer mon nom

Le nouveau *Bulletin du travail* vous fournira des renseignements pertinents sur des sujets variés. Si vous désirez continuer à recevoir le *Bulletin du travail* **GRATUITEMENT,** veuillez ajouter votre nom à la liste de distribution en utilisant le lien ci-dessous.

Je désire M'INSCRIRE sur la liste de distribution.

Je désire RETIRER mon nom de la liste de distribution.

RESPECT DE LA VIE PRIVÉE

© Direction de l'information sur les milieux de travail,
RHDSC – Programme du travail

13 avril 2006